

Course Title:	Principles and Practice of Translation and Interpreting
Course Code:	TRIN701
Descriptor Start Date:	05/12/2022
Descriptor End Date:	31/12/2024
POINTS:	15.00
LEVEL:	7
PREREQUISITE/S:	
COREQUISITE/S:	
RESTRICTION/S:	

LEARNING HOURS

Hours may include lectures, tutorials, online forums, laboratories. Refer to your timetable and course information in Canvas for detailed information.

Total learning hours: 150

PRESCRIPTOR

Students critically analyze and reflect on issues encountered by translators and interpreters from sociolinguistic, sociocultural and pragmatic perspectives to further develop intercultural communicative and professional capabilities. In addition, students are introduced to key business aspects necessary to establish themselves as professional interpreters/translators.

LEARNING OUTCOMES

1. Critically discuss and reflect on different types of texts in relation to content, function, terminology, and translation and interpreting processes.
2. Understand and explain specialist and idiomatic terminology used in basic translation and interpreting practice.
3. Apply bilingual and bicultural knowledge in the translation and interpreting of health, legal and other different types of texts.
4. Demonstrate and reflect on ethical aspects, protocols and understanding issues in translation and interpreting principles and concepts in practice.

CONTENT

The major elements of study are:

- Awareness and critical discussion of conceptual and practical translation and interpreting issues
- In-depth inquiry into the influence of culture on translation and interpreting
- Ethical translation/interpreting practices and business aspects

Disclaimer: Course descriptors may be amended between teaching periods/semesters

LEARNING & TEACHING STRATEGIES

Current teaching and learning methods include the following:

Mixture of lectures, online material and out-of-class learning and practising with language peers. Translation/interpreting practice is carried out in small same-language groups wherever practicable in order to encourage peer-assessment and support, also through online wikis and reflection.

ASSESSMENT PLAN

Assessment Event	Weighting %	Learning Outcomes
Assessment 1a: Two practice written (sight) translations and Essay	40.00	1, 2, 3, 4
Assessment 1b: Actively participate in (online) classes and in class discussion forum on Canvas	20.00	2, 3
Assessment 2: Practical test - (Sight) translation exam	40.00	1, 2, 3

Grade Map	MAP1
	A+ A A- Pass with Distinction
	B+ B B- Pass with Merit
	C+ C C- Pass
	D Fail

Overall requirement/s to pass the course:

To pass the course, the student needs to:

- Submit all assessments and meet requirements as outlined in the Assessment grid.

All assessments are compulsory.

- If any compulsory assessment is not handed in, a final grade of DNC will be awarded for the course.

NOTE: As per the General Academic Regulations of AUT, if you do not submit a completed compulsory assessment, you may be withdrawn from the course.

LEARNING RESOURCES

-

For further information, contact: Te Ara Kete Aronui - Faculty of Culture & Society

Principal Programme: AK3704, Bachelor of Arts

Related Programme/s:

Disclaimer: Course descriptors may be amended between teaching periods/semesters